

CONTENITORI IN ALLUMINIO CON 1 VALVOLA

ALUMINIUM CONTAINERS WITH 1 VALVE
CONTENEURS EN ALUMINIUM AVEC 1 SOUPAPE
CONTENEDORES ALUMINIO CON 1 VALVULA





CONTENITORI IN ALLUMINIO CON 1 VALVOLA

Il contenitore in alluminio con valvola propone un sistema che permette di attuare un filtraggio meccanico. Tale sistema si sviluppa in fasi contraddistinte dal posizionamento della valvola stessa.

La valvola si trova in stato di quiete prima della sterilizzazione. Nel corso della fase di vuoto, la valvola si apre completamente consentendo all'aria di uscire dal contenitore. Poi la valvola si chiude ed inizia ad aprirsi la controvalvola, che determina l'inizio della fase di sterilizzazione, dando la possibilità al vapore di entrare.

Al termine di tale ciclo la valvola si richiude in modo ermetico e ciò permetterà al carico di rimanere sterile all'interno del contenitore.

CARATTERISTICHE GENERALI

- Costruito interamente in lega d'alluminio 5005 spessore 2 mm. Corpo e coperchio totalmente stampati senza saldature. Robustissimo.
- Guarnizione che garantisce l'assoluta tenuta stagna, in spugna di silicone atossica che garantisce la massima tenuta, facilmente sostituibile.
- Chiusura con sistema di bloccaggio contro l'apertura casuale involontaria. Sistema di applicazione sigillo.
- Portatarghette per stoccaggio e classificazione.
- Maniglie per il trasporto.
- Anodizzazione colore naturale od altri colori garantita, spessore 20 micron.
- Colori coperchio: grigio, giallo, blu, rosso, verde.
- Sistema di accatastamento compatibile anche con altre marche.

PER UN OTTIMO FUNZIONAMENTO CONSIGLIAMO DI EFFETTUARE SEMPRE I SEGUENTI CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO:

- **Guarnizione del coperchio:** controllare che la guarnizione sia sufficientemente elastica e che non presenti tagli.
- **Chiusure:** controllare che le leve di chiusura (cerniere) presentino sufficiente resistenza all'apertura e che la pressione causata dalla chiusura sia sufficiente per comprimere la guarnizione.
- **Valvola:** controllare il buon funzionamento della valvola. E' necessario aprire il coperchio e spingere con una punta la parte interna della valvola, passando attraverso l'apposito foro che si trova al centro della piastra forata in alluminio.



ALUMINIUM CONTAINERS WITH 1 VALVE

The aluminium container with one valve offers a system which allows to carry out a mechanical filtering. This system occurs in different phases which stand out for the placing of the valve.

The valve is in state of rest, before sterilization. During the vacuum phase, the valve opens completely, so that the air escapes from the container. Then, the valve closes and the counter valve opens; in this phase steam enters and the sterilization phase begins. At the end of the cycle the valve closes airtight and this will maintain the load sterile inside the container.

GENERAL FEATURES

- Completely made of aluminium alloy 5005, thickness 2 mm. Body and lid completely pressed without welding. Very sturdy.
- Gasket which ensures a perfect watertight, made of non-toxic silicone sponge that guarantees the maximum seal. Lock with locking system against casual opening. Seal application system.
- Label-holder for storage and classification.
- Handles for transport.
- Guaranteed anodizing for natural colour or other colours, thickness 20 microns.
- Lid colours: grey, yellow, blue, red, green.
- Stacking system compatible also with other manufacturing houses.

FOR AN EXCELLENT OPERATION, WE SUGGEST YOU TO ALWAYS MAKE THE FOLLOWING CHECKS BEFORE USING THE CONTAINERS:

- **Lid gasket:** check that the gasket is sufficiently elastic and that there are no cuts on it.
- **Locks:** check that the locks levers (hinges) sufficiently oppose the force supplied in the opening and that the pressure caused by the clamp is adequate to compress the silicon gasket.
- **Valve:** check the good functioning of the valve. It is necessary to open the lid and depress with a soft pointed rod the internal part of the valve, passing through the hole situated in the centre of the perforated aluminium plated.



CONTENEURS EN ALUMINIUM AVEC 1 SOUPAPE

Le conteneur en aluminium avec soupape propose un système qui permet d'obtenir un filtrage mécanique. Ce système se développe en phases distinguées selon la position de la soupape même.

La soupape est au repos, avant la stérilisation. Pendant la phase de vide, la soupape s'ouvre complètement permettant à l'air de sortir du conteneur. En suite la soupape ferme et la contre-soupape s'ouvre en permettant au vapeur d'entrer et en donnant lieu à la phase de stérilisation. A la fin de ce cycle la soupape ferme hermétiquement et cela permettra à la charge de rester stérile à l'intérieur du conteneur.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- Entièrement construit en alliage d'aluminium 5005, épaisseur 2 mm. Corps et couvercle matriciés sans soudures. Très robuste.
- Garniture qui garantit l'absolue fermeture étanche, en éponge de silicone atoxique, facilement remplaçable.
- Fermeture avec système de blocage contre l'ouverture accidentelle. Système d'application du cachet.
- Porte-étiquettes pour stockage et classification.
- Poignées pour le transport.
- Anodisation couleur naturel et autres couleurs garantie, épaisseur 20 microns.
- Couleurs du couvercle: gris, jaune, bleu, rouge, vert.
- Système d'empilement compatible avec la plus grande partie des maisons productrices.

POUR UN EXCELLENT FONCTIONNEMENT NOUS CONSEILLONS D'EFFETUER TOUJOURS LES CONTROLES SUIVANTS AVANT D'UTILISER LE CONTENEUR:

- **Garniture du couvercle:** contrôler que la garniture soit suffisamment élastique et qu'il n'y ait pas des coupures.
- **Fermetures:** contrôler que les leviers de fermeture (charnières) offrent une résistance suffisante à l'ouverture et que la pression causée par la fermeture soit suffisamment élevée pour écraser la garniture.
- **Soupape:** contrôler la bonne marche de la soupape. Il est nécessaire d'ouvrir le couvercle et pousser, avec une pointe la partie intérieure de la soupape, en passant par le trou spécial qui se trouve au centre de la plaque percée en aluminium.



CONTENEDORES DE ALUMINIO CON 1 VÁLVULA

El contenedor de aluminio con válvula presenta un sistema que permite lograr una filtración mecánica. Este sistema se desarrolla en diferentes fases, caracterizadas por el posicionamiento de la válvula misma.

La válvula está en estado de reposo antes de la esterilización. Durante la fase de vacío, la válvula se abre completamente, permitiendo la salida del aire del contenedor. Luego la válvula se cierra y comienza la apertura de la válvula de contraste, que determina el inicio de la fase de esterilización y permite la entrada del vapor.

Al finalizar dicho ciclo la válvula se vuelve a cerrar en modo hermético y esto permite que la carga permanezca estéril dentro del contenedor.

CARACTERISTICAS GENERALES

- Totalmente hecho de aleación de aluminio 5005, espesor 2 mm. Cuerpo y tapa embutidas sin soldaduras.
- La ausencia de soldaduras asegura una gran robustez.
- Junta de esponja de silicona atóxica que garantiza el máximo sello hermético. Fácilmente reemplazable.
- Cerradura con sistema de seguridad contra abertura accidental. Posibilidad de aplicación de sellos.
- Puerta-etiqueta para almacenamiento y clasificación.
- Puñados para el transporte.
- Anodización garantizada, espesor 20 micrones.
- Colores tapa: gris, amarillo, azul, rojo, verde.
- Sistema de apilamiento compatible con la parte más grande de las casas productoras.

PARA UN FUNCIONAMIENTO IDEAL LES ACONSEJAMOS EFECTUAR SIEMPRE LOS SIGUIENTES CONTROLES ANTES DE LA UTILIZACIÓN:

- **Junta de la tapa:** controlar que la junta sea lo suficientemente elástica y que no presente cortes.
- **Cierres:** controlar que las palancas de cierre (bisagras) presenten la necesaria resistencia a la apertura y que la presión causada por el cierre resulte suficiente para comprimir la junta.
- **Válvula:** controlar el correcto funcionamiento de la válvula. Es necesario abrir la tapa y empujar con una punta la parte interna de la válvula, pasando a través del respectivo agujero presente en el centro de la placa perforada de aluminio

CONTENITORI IN ALLUMINIO CON 1 VALVOLA**ALUMINIUM CONTAINERS WITH 1 VALVE****CONTENEURS EN ALUMINIUM AVEC 1 SOUPAPE****CONTENEDORES DE ALUMINIO CON 1 VALVULA**

MOD MOD MOD MOD	DIM. ESTERNE MM. OVERALL DIM. MM DIM. EXTERIEURES MM. MEDIDAS EXTERNAS MM.	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIPCION
A1-091-626/V	580 x 270 x 260	
A1-092-619/V	580 x 270 x 195	
A1-093-615/V	580 x 270 x 155	
A1-094-610/V	580 x 270 x 110	
A1-095-326/V	300 x 270 x 260	
A1-096-319/V	300 x 270 x 195	
A1-097-315/V	300 x 270 x 155	
A1-098-310/V	300 x 270 x 110	
A1-091-626/VB A1-091-626/VG A1-091-626/VR A1-091-626/VV	580 x 270 x 260 580 x 270 x 260 580 x 270 x 260 580 x 270 x 260	BLU - BLUE - BLEU - AZUL GIALLO-YELLOW - JAUNE - AMARILLO ROSSO - RED - ROUGE - ROJO VERDE-GREEN-VERT-VERDE
A1-092-619/VB A1-092-619/VG A1-092-619/VR A1-092-619/VV	580 x 270 x 195 580 x 270 x 195 580 x 270 x 195 580 x 270 x 195	BLU - BLUE - BLEU - AZUL GIALLO-YELLOW - JAUNE - AMARILLO ROSSO - RED - ROUGE - ROJO VERDE-GREEN-VERT-VERDE
A1-093-615/VB A1-093-615/VG A1-093-615/VR A1-093-615/VV	580 x 270 x 155 580 x 270 x 155 580 x 270 x 155 580 x 270 x 155	BLU - BLUE - BLEU - AZUL GIALLO-YELLOW - JAUNE - AMARILLO ROSSO - RED - ROUGE - ROJO VERDE-GREEN-VERT-VERDE
A1-094-610/VB A1-094-610/VG A1-094-610/VR A1-094-610/VV	580 x 270 x 110 580 x 270 x 110 580 x 270 x 110 580 x 270 x 110	BLU - BLUE - BLEU - AZUL GIALLO-YELLOW - JAUNE - AMARILLO ROSSO - RED - ROUGE - ROJO VERDE-GREEN-VERT-VERDE
A1-095-326/VB A1-095-326/VG A1-095-326/VR A1-095-326/VV	300 x 270 x 260 300 x 270 x 260 300 x 270 x 260 300 x 270 x 260	BLU - BLUE - BLEU - AZUL GIALLO-YELLOW - JAUNE - AMARILLO ROSSO - RED - ROUGE - ROJO VERDE-GREEN-VERT-VERDE
A1-096-319/VB A1-096-319/VG A1-096-319/VR A1-096-319/VV	300 x 270 x 195 300 x 270 x 195 300 x 270 x 195 300 x 270 x 195	BLU - BLUE - BLEU - AZUL GIALLO-YELLOW - JAUNE - AMARILLO ROSSO - RED - ROUGE - ROJO VERDE-GREEN-VERT-VERDE
A1-097-315/VB A1-097-315/VG A1-097-315/VR A1-097-315/VV	300 x 270 x 155 300 x 270 x 155 300 x 270 x 155 300 x 270 x 155	BLU - BLUE - BLEU - AZUL GIALLO-YELLOW - JAUNE - AMARILLO ROSSO - RED - ROUGE - ROJO VERDE-GREEN-VERT-VERDE
A1-098-310/VB A1-098-310/VG A1-098-310/VR A1-098-310/VV	300 x 270 x 110 300 x 270 x 110 300 x 270 x 110 300 x 270 x 110	BLU - BLUE - BLEU - AZUL GIALLO-YELLOW - JAUNE - AMARILLO ROSSO - RED - ROUGE - ROJO VERDE-GREEN-VERT-VERDE